Porównanie tłumaczeń Mateusza 20:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i mówi im wprawdzie kielich mój wypijecie i zanurzeniem którym Ja jestem zanurzany zostaniecie zanurzeni zaś usiąść z prawej strony mojej i z lewej strony mojej nie jest moje dać ale którym jest przygotowane przez Ojca mojego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A On im na to: Mój kielich wprawdzie pić będziecie,\* jednak zasiąść po mojej prawej lub po lewej stronie – nie do Mnie należy to dać, lecz (będzie to dane) tym, którym zostało przygotowane przez mojego Ojca.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Mówi im: Wprawdzie kielich mój pić będziecie, lecz siąść po prawicy mej i po lewicy nie jest moje [to] dać, ale którym przygotowane jest przez Ojca mego. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i mówi im wprawdzie kielich mój wypijecie i zanurzeniem którym Ja jestem zanurzany zostaniecie zanurzeni zaś usiąść z prawej strony mojej i z lewej strony mojej nie jest moje dać ale którym jest przygotowane przez Ojca mojego |

1. 1) <x>510 12:2</x>; <x>570 3:10</x>; <x>730 1:9</x> [↑](#footnote-ref-2)